

## KOMMISJONSDIREKTIV 2005/23/EF

2008/EØS/38/42

av 8. mars 2005

## om endring av europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/25/EF om minstekrav til sjøfolks opplæringsnivå(\*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP  
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/25/EF av 4. april 2001 om minstekrav til sjøfolks opplæringsnivå<sup>(1)</sup>, særlig artikkel 22 nr. 1, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I direktiv 2001/25/EF fastsettes minstekrav til opplæring, sertifikater og vakthold for sjøfolk som tjenestegjør om bord på fellesskapsskip. Disse kravene bygger på standardene fastsatt i Den internasjonale konvensjon om normer for opplæring, sertifikater og vakthold for sjøfolk (STCW-konvensjonen) og regelverket for sjøfolks opplæring, sertifikater og vakthold (STCW-regelverket).
- 2) STCW-konvensjonen og STCW-regelverket har blitt endret ved Den internasjonale sjøfartsorganisasjons sjøsikkerhetskomitées resolusjon MSC.66(68) og MSC.67(68), som trådte i kraft 1. januar 1999, resolusjon MSC.78(70), som trådte i kraft 1. januar 2003, og rundskriv STCW.6/Circ.3 og STCW.6/Circ.5, som trådte i kraft henholdsvis 20. mai 1998 og 26. mai 2000.
- 3) SCTW-konvensjonens nye regel V/3, som ble tilføyd ved resolusjon MSC.66(68), fastsetter obligatoriske minstekrav til opplæring og kvalifikasjoner for skipsførere, offiserer, mannskap og annet personell på andre passasjerskip enn roro-passasjerskip.
- 4) Direktiv 2001/25/EF bør derfor endres.
- 5) Tiltakene fastsatt i dette direktiv er i samsvar med uttalelse fra komiteen for sjøsikkerhet nedsatt ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2099/2002<sup>(2)</sup> —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

*Artikkel 1*

I kapittel V i vedlegg I til direktiv 2001/25/EF gjøres følgende endringer:

1. I regel V/2 nr. 3 skal ny tekst lyde:

«... eller kunne framlegge bevis på at de har oppnådd den påkrevde kompetansesstandard i løpet av de foregående fem år.»

2. På slutten av kapitlet skal ny tekst lyde:

*«Regel V/3***Obligatoriske minstekrav til opplæring og kvalifikasjoner for skipsførere, offiserer, mannskap og annet personell på andre passasjerskip enn roro-passasjerskip**

1. Denne regelen får anvendelse på skipsførere, offiserer, mannskap og annet personell som tjenestegjør om bord på andre passasjerskip enn roro-passasjerskip, i utenriksfart. Myndighetene skal bestemme om disse kravene skal få anvendelse på personell som tjenestegjør om bord på passasjerskip i innenriksfart.
2. Før sjøfolk tildeles arbeidsoppgaver om bord på et passasjerskip, skal de ha gjennomgått opplæringen beskrevet i nr. 4-8 nedenfor som tilsvarende deres stilling, arbeidsoppgaver og ansvarsområder.
3. Sjøfolk som er forpliktet til å ha gjennomgått opplæringen beskrevet i nr. 4, 7 og 8 nedenfor, skal minst hvert femte år få en egnet opplæring for å ajourføre sine kunnskaper eller kunne framlegge bevis på at de har oppnådd den påkrevde kompetansesstandard i løpet av de foregående fem år.

4. Personell som ifølge mannskaplisten har til oppgave å bistå passasjerer i kritiske situasjoner om bord på passasjerskip, skal ha fått opplæring i håndtering av folkemengder som beskrevet i punkt 1 i avsnitt A-V/3 i STCW-regelverket.

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 62 av 9.3.2005, s. 14, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 150/2005 av 2. desember 2005 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 10 av 23.2.2006, s. 22.

<sup>(1)</sup> EFT L 136 av 18.5.2001, s. 17. Direktivet sist endret ved direktiv 2003/103/EF (EUT L 326 av 13.12.2003, s. 28).

<sup>(2)</sup> EFT L 324 av 29.11.2002, s. 1. Forordningen sist endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 415/2004 (EUT L 68 av 6.3.2004, s. 10).

5. Skipsførere, offiserer og øvrig personell som er tildelt bestemte arbeidsoppgaver og ansvarsområder om bord på passasjerskip, skal ha fått den grunnleggende opplæringen beskrevet i punkt 2 i avsnitt A-V/3 i STCW-regelverket.
6. Personell som yter tjenester direkte til passasjerer i områder reservert for passasjerer om bord på passasjerskip, skal ha gjennomført sikkerhetsopplæringen beskrevet i punkt 3 i avsnitt A-V/3 i STCW-regelverket.
7. Skipsførere, overstyrmenn og enhver som er direkte ansvarlig for ombordføring og ilandføring av passasjerer, skal ha fått godkjent opplæring i sikkerhet for passasjerer som angitt i punkt 4 i avsnitt A-V/3 i STCW-regelverket.
8. Skipsførere, overstyrmenn, maskinsjefer, førstemaskinister og enhver som er ansvarlig for passasjerers sikkerhet i nødssituasjoner om bord på passasjerskip, skal ha fått godkjent opplæring i å håndtere krisesituasjoner og i menneskelig atferd, som angitt i punkt 5 i avsnitt A-V/3 i STCW-regelverket.
9. Myndighetene skal påse at et dokument som bekrefter hvilken opplæring som er gitt, utstedes til alle som har kvalifikasjonene som kreves i henhold til denne regel.»

*Artikkel 2*

1. Medlemsstatene skal innen 29. september 2005 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

*Artikkel 3*

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

*Artikkel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 8. mars 2005.

*For Kommisjonen*

*Jacques BARROT*

*Visepresident*